

CONTRATO N.º 39/2024

LICITACION DE MENOR CUANTIA NACIONAL N.º 12/2024 "ADQUISICIÓN DE TAPAS CON MARCO DE HIERRO PARA REGISTROS CLOACALES (SUELTAS Y PREFABRICADAS HºAº)"  
– ID N.º 444.309.-

Entre la **EMPRESA DE SERVICIOS SANITARIOS DEL PARAGUAY S.A.**, domiciliada en la Avda. José Berges N.º 516 entre San José y Brasil, República del Paraguay, Teléfono N.º (021) 225-001/3, con RUC N.º 80024191-6, representada para este acto por el **Abg. Luis Fernando Bernal Mazó**, con **Cédula de Identidad N.º 2.701.378**, en su carácter de Presidente del Directorio, denominada en adelante la contratante, por una parte, y, por la otra, la firma **JP REPRESENTACIONES S. A.**, con **RUC N.º 80079516-4**, domiciliada en Cala'a N.º 1560 entre de Las Llanas y Arellano, Teléfono N.º (021) 480-521 / (0981) 403-853, correo electrónico: [jrepresentaciones@hotmail.com](mailto:jrepresentaciones@hotmail.com), Ciudad Asunción, República del Paraguay, representada para este acto por el **Sr. Juan Eugenio Planas Gómez**, con **Cédula de Identidad N.º 745.029**, denominado en adelante el proveedor, identificadas en conjunto como "las partes" e, individualmente, "parte", acuerdan celebrar el presente Contrato de **Adquisición de Tapas con Marco de Hierro para Registros Cloacales (Sueルト y Prefabricadas HºAº)**, ID N.º **444.309** el cual estará sujeto a las siguientes cláusulas y condiciones:

### 1) Objeto del Contrato

El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen LAS PARTES, en relación a la adjudicación de la convocatoria:

LICITACION DE MENOR CUANTIA NACIONAL N.º 12/2024 "ADQUISICIÓN DE TAPAS CON MARCO DE HIERRO PARA REGISTROS CLOACALES (SUELTAS Y PREFABRICADAS HºAº)" – ID N.º 444.309

### 2) Documentos integrantes del contrato

Los documentos contractuales. que forman parte integral del contrato, además de los documentos contractuales firmados por las partes, son los siguientes:

1. Contrato y sus adendas o modificaciones;
2. El Pliego de Bases y Condiciones y sus adendas o modificaciones;
3. Los datos cargados en el SICP;
4. La oferta del proveedor;
5. La resolución de adjudicación del contrato emitida por la contratante y su respectiva notificación.

Los documentos que forman parte del contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o discrepancia entre los mismos, la prioridad se dará en el orden enunciado anteriormente.

### 3) Documentos adicionales del contrato

Los documentos adicionales del contrato son: **GARANTÍA DE FIEL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.**

#### 4) Identificación del crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del contrato

El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto conforme al Certificado de Disponibilidad Presupuestaria vinculado al Programa Anual de Contrataciones (PAC) con el ID N°: 444.309.-

#### 5) Procedimiento de contratación

El presente contrato es el resultado del procedimiento de la LICITACION DE MENOR CUANTIA NACIONAL N° 12/2024 "ADQUISICIÓN DE TAPAS CON MARCO DE HIERRO PARA REGISTROS CLOACALES (SUELTAS Y PREFABRICADAS H°A°)" – ID N.º 444.309, convocado por la Unidad Operativa de Contrataciones de la ESSAP S.A. La adjudicación fue realizada según Resolución N° 03 del Acta N° 1810/24 de fecha 23 de Setiembre de 2024.-

#### 6) Precio unitario y el importe total a pagar por los bienes y/o servicios

Lote 1 – Tapas con Marco de Hierro Fundido Triangular						
JP REPRESENTACIONES S. A. con RUC N° 80079516-4						
Contrato abierto por <b>Monto Mínimo: Gs. 139.689.195.-</b> (Guaraníes Ciento treinta y nueve millones seiscientos ochenta y nueve mil ciento noventa y cinco) y <b>Monto Máximo: Gs. 279.378.390.-</b> (Guaraníes Doscientos setenta y nueve millones trescientos setenta y ocho mil trescientos noventa)						
Ítem	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total	Características
1	Tapas con Marco de Hierro Fundido Triangular	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1,00	2.680.000	2.680.000	marca: JP fabricante: JP Representaciones S. A. procedencia: Nacional
Total, por Grupo:					2.680.000	
Total, por Lote:					2.680.000	

El **Monto Mínimo** establecido para el **LOTE N° 1** del presente contrato asciende a la suma de **Gs. 139.689.195 (Guaraníes Ciento Treinta y Nueve Millones Seiscientos Ochenta y Nueve Mil Ciento Noventa y Cinco)**, IVA incluido y el **Monto Máximo** asciende a la suma de **Gs. 279.378.390 (Guaraníes Doscientos Setenta y Nueve Millones Trescientos Setenta y Ocho Mil Trescientos Noventa) IVA incluido**.

Lote 2 – Tapas con Marco de Hierro Dúctil Circular						
JP REPRESENTACIONES S. A. con RUC N° 80079516-4						
Contrato abierto por <b>Monto Mínimo: Gs. 69.321.600.-</b> (Guaraníes Sesenta y Nueve Millones Trescientos Veinte y Un Mil Seiscientos) y <b>Monto Máximo: Gs. 138.643.200.-</b> (Guaraníes Ciento Treinta y Ocho Millones Seiscientos Cuarenta y Tres Mil Doscientos)						
Ítem	Descripción	Atributos	Cantidad	Precio Unitario (IVA Incluido)	Precio Total	Características
1	Tapas con Marco de Hierro Dúctil Circular	unidad de medida: Unidad presentación: EVENTO	1,00	2.720.000	2.720.000	marca: PAM fabricante: Saint-Gobain procedencia: Brasil
Total, por Grupo:					2.720.000	
Total, por Lote:					2.720.000	

El Monto Mínimo establecido para el LOTE N° 2 del presente contrato asciende a la suma de **Gs. 69.321.600 (Guaraníes Sesenta y Nueve Millones Trescientos Veinte y Un Mil Seiscientos)**, IVA incluido y el Monto Máximo asciende a la suma de **Gs. 138.643.200 (Guaraníes Ciento Treinta y Ocho Millones Seiscientos Cuarenta y Tres Mil Doscientos)** IVA incluido.

<b>MONTO TOTAL MINIMO DEL CONTRATO</b>	<b>209.010.795</b>
<b>MONTO TOTAL MAXIMO DEL CONTRATO</b>	<b>418.021.590</b>

El Monto Total Mínimo del presente contrato asciende a la suma de: **Gs. 209.010.795 (Guaraníes Doscientos nueve millones diez ml setecientos noventa y cinco)** IVA incluido y el Monto Total Máximo del presente contrato asciende a la suma de: **Gs. 418.021.590 (Guaraníes Cuatrocientos diez y ocho millones veintiún mil quinientos noventa)** IVA incluido.

El pago se realizará en Cheque o en la Cuenta Corriente Bancaria en Guaraníes N° 0123109041004 del Banco RIO a nombre del proveedor. Y es obligación del mismo, comunicar por escrito a la Convocante cualquier cambio de cuenta que realice.

El proveedor se compromete a proveer los Bienes a la Contratante y a subsanar los defectos de estos de conformidad a las disposiciones del Contrato.

La Contratante se compromete a pagar al Proveedor como contrapartida del suministro de los bienes y/o servicios y la subsanación de sus defectos, el Precio del Contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad con lo dispuesto en estas bases y condiciones.

## 7) Vigencia del Contrato

La vigencia del presente contrato será: **Desde la suscripción del contrato hasta el 31 de Diciembre de 2025.**

**La ejecución del ejercicio 2025, se encuentra supeditada a la aprobación por parte del Presidente de la ESSAP S. A. para dicho ejercicio.**

## 8) Plazo, lugar y condiciones de la provisión de bienes de bienes y/o servicios

Los bienes y/o servicios deberán ser entregados y/o prestados dentro de los plazos establecidos en el Plan de Entregas y/o prestación de servicios del Pliego de Bases.

## 9) Administración del Contrato

La administración del contrato estará a cargo de: **Ing. Tadeo Valdez Báez – Gerente – Gerencia de Alcantarillado Sanitario.**

Abg. César González  
Mat. O.S.J. N° 2.631  
ASESOR JURÍDICO  
ESSAP S.A.

## 10) Formas y términos para garantizar el Cumplimiento del Contrato

La garantía para el fiel cumplimiento del contrato se regirá por lo establecido en las Condiciones Contractuales, la cual se presentará a más tardar dentro de los diez (10) días calendarios siguientes a la firma del contrato.

### 11) Multas

Las multas y otras penalidades que rigen en el presente contrato serán aplicadas conforme con lo establecido en el pliego de bases y condiciones. Superado el monto equivalente a la Garantía de Fiel de Cumplimiento de Contrato, la contratante podrá aplicar el procedimiento de rescisión de contratos de conformidad al Artículo 97 del Decreto N° 9823/23 POR LA CUAL SE REGLAMENTA LA LEY N° 7021/2022 "DE SUMINISTRO Y CONTRATACIONES PUBLICAS", caso contrario deberá seguir aplicando el monto de las multas que corresponda

La rescisión del contrato o la aplicación de multas por encima del porcentaje de la Garantía de Fiel Cumplimiento del Contrato deberá comunicarse a la DNCP a los fines previstos en el artículo 144 de la Ley N° 7021/22.

### 12) Causales y procedimientos para suspender, terminar o rescindir.

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 7021/22, y en las condiciones contractuales del presente pliego de bases y condiciones.

### 13) Solución de Controversias

Cualquier diferencia que surja durante la ejecución del contrato se dirimirá conforme a las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las condiciones contractuales.

### 14) Anulación de la adjudicación

Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de una protesta o investigación instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afectara al contrato ya suscrito entre LAS PARTES, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad, quedará automáticamente sin efecto de pleno derecho, a partir de la comunicación oficial realizada por la DNCP, debiendo asumir LAS PARTES las responsabilidades y obligaciones derivadas de lo ejecutado del contrato.

### 15) Idioma del Contrato

El contrato, así como toda la correspondencia y documentos relativos al contrato, deberán ser escritos en idioma castellano. Los documentos de sustento y material impreso que formen parte del contrato pueden estar redactados en otro idioma siempre que estén acompañados de una traducción realizada por traductor matriculado en la Republica del Paraguay, en sus partes pertinentes al idioma castellano y, en tal caso, dicha traducción prevalecerá para efectos de interpretación del contrato.

El proveedor correrá con todos los costos relativos a las traducciones, así como todos los riesgos derivados de la exactitud de dicha traducción.

En el mismo plazo indicado en el párrafo anterior, se deberá remitir a la convocante la actualización de la mencionada declaración jurada, una vez finalizada la ejecución del presente contrato.

Abg. César González  
Mat. C.S.J. N° 8.631  
ASESOR JURÍDICO  
ESSAP S.A.



GOBIERNO DEL  
PARAGUAY

PARAGUÁI  
REKUAI

16) Suscripción

EN TESTIMONIO de conformidad se suscriben 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto en la Ciudad de Asunción República del Paraguay al día 14 mes Octubre y año 2024.-

**Sr. Juan Eugenio Planas Gómez**  
Representante Legal  
JP REPRESENTACIONES S. A.

  

**Abg. Luis Fernando Bernal Mazó**  
Presidente del Directorio  
ESSAP S.A.